



**ЗАТИРОЧНАЯ МАШИНА
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ**

**FTL PT-600E
FTL PT-800E
FTL PT-1000E**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед началом эксплуатации аппарата внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки «FTL».

Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания затирочной машины электрической. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации изделия.

При покупке необходимо проверить комплектность. В талоне гарантийного ремонта должна быть указана дата продажи, подпись продавца, модель, и проставлены штампы торгующей организации.

Настоящая Инструкция является частью изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве по эксплуатации, действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики оборудования, без предварительного уведомления.

Предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не влияющие на правила и условия эксплуатации, без отражения в документации.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	2
Инструкция по технике безопасности.....	5
Правила техники безопасности при эксплуатации	7
Безопасность оператора при работе с электрическим оборудованием	9
Правила техники безопасности при обслуживании	10
Устройство и область применения	12
Технические характеристики	14
Сборка и установка	15
Подготовка к работе	15
Порядок работы	16
Эксплуатация	17
Техническое обслуживание	18
Возможные неисправности и методы их устранения	19
Хранение и транспортировка.....	20
Гарантийные обязательства	21

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для уменьшения вероятности получения травмы все операторы машины и обслуживающий персонал должны прочитать и понять данную инструкцию перед началом работы, заменой насадок или техническим обслуживанием силового оборудования. Любое лицо, использующее данное оборудование, обслуживающее его или работающее поблизости от него, должно:

1. Перед началом использования машины тщательно изучите руководство по эксплуатации, чтобы ознакомиться с принципами работы оборудования. Не допускайте неквалифицированный персонал, особенно детей, к работе на данном оборудовании. При ремонте и техобслуживании используйте только запасные части, разрешенные заводом-изготовителем.
2. К работе с изделием допускаются лица не моложе 18 лет после изучения данного руководства, конструкции и способов управления, правил безопасной работы и правил обслуживания.
3. Лица, не допущенные к работе с изделием, неопытные, не занятые непосредственно в работе с изделием должны находиться на безопасном расстоянии. Посторонним лицам запрещено находиться в зоне работы изделия.
4. Перед включением убедитесь, что все вращающиеся части закрыты защитными кожухами. Запрещается работать со снятыми защитными кожухами.
5. Никогда не производите никаких работ по обслуживанию на включенном изделии. Остановите изделие полностью, как описано в настоящем руководстве перед обслуживанием.
6. Не допускайте присутствия открытого огня в зоне работы или обслуживания изделия.
7. Когда оператор чувствует усталость от воздействия вибрации и шума, он должен остановить машину и отдохнуть некоторое время, отключив изделие.
8. Не допускается проведение операций с устройством во время его работы. Перед началом работ с устройством отключите изделие и отсоедините провод питания от сети, чтобы предотвратить случайное включение.
9. Эксплуатация оборудования допускается только при наличии всех защитных устройств. Держите руки, ноги, одежду и украшения вдалеке от лезвий устройства и всех движущихся частей. Соприкосновение с вращающимися и движущимися частями во время работы устройства приведет к серьезным травмам.
10. Не допускается стоять или облокачиваться на устройство во время работы.
11. Твердо держите одну руку на рукоятке при включении и не отпускайте ее во время работы.
12. Дайте изделию остынуть, прежде чем приступать к техническому обслуживанию или ремонту.
13. При эксплуатации данного оборудования требуется защита слуха.

ВНИМАНИЕ!

Не работайте в закрытом помещении или в ограниченном пространстве, убедитесь, что помещение имеет достаточную вентиляцию

ВНИМАНИЕ!

Ни в коем случае не приближайте руки и ноги к инструменту или к движущимся частям оборудования

ВНИМАНИЕ!

Работать без противозумных наушников запрещается

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для уменьшения вероятности получения травмы все операторы машины и обслуживающий персонал должны прочитать данную инструкцию перед началом работы, заменой насадок или техническим обслуживанием оборудования. Проявляйте осторожность при эксплуатации, а также при работе рядом с функционирующим оборудованием.

С целью повышения потребительских и эксплуатационных качеств, в затирочных машинах постоянно производятся конструктивные изменения. В связи с этим возможны расхождения между текстом, рисунками и фактическим исполнением изделия, о чем потребителю не сообщается. Все изменения учитываются при переиздании.

Перед началом эксплуатации затирочной машины, внимательно изучите настоящую Инструкцию по эксплуатации.

Неукоснительно следуйте рекомендациям в процессе работы, это обеспечит надежную работу техники и безопасные условия труда оператора.

В руководстве применяются пометки **ОПАСНО, ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ**, которые обращают внимание пользователя на необходимость соблюдения указаний по технике безопасности во избежание травм, повреждения оборудования или неправильной эксплуатации.



Этот знак обозначает опасность. Он используется для того, чтобы предупредить пользователя о возможной травмоопасности. Соблюдайте все правила техники безопасности, которые приводятся после этого знака.



Знак **ОПАСНО** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее допустить, приведет к смертельному исходу или тяжелой травме. Чтобы не допустить смертельного исхода или получения тяжелой травмы, необходимо соблюдать все правила техники безопасности, следующие после этого сигнального слова.



Знак **ОСТОРОЖНО** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее допустить, может привести к смертельному исходу или тяжелой травме. Во избежание смертельных случаев или серьезных травм необходимо соблюдать все правила техники безопасности, следующие после этого сигнального слова.



Знак **ВНИМАНИЕ** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее допустить, может привести к травме легкой или средней степени. Во избежание травм легкой или средней тяжести необходимо соблюдать все правила техники безопасности, следующие после этого сигнального слова.

УВЕДОМЛЕНИЕ: Пометка **УВЕДОМЛЕНИЕ** применяется без знака обозначения опасности. Она указывает на опасную ситуацию, которая, если ее допустить, может привести к повреждению имущества.

Примечание: Содержит дополнительную информацию, необходимую для работы.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Запускать, эксплуатировать и отключать агрегат может только обученный персонал. Данный персонал также должен соответствовать следующим квалификационным требованиям:

- Пройти инструктаж по надлежащему применению агрегата;
- Знать требуемые предохранительные устройства;
- Запрещается допускать к работе с агрегатом детей, лиц, находящихся под воздействием алкоголя и наркотиков.

ПОДГОТОВКА ОПЕРАТОРА

Перед работой с данной машиной:

- Прочитайте и примите к сведению все инструкции по эксплуатации, входящие в руководство к данной машине.
- Ознакомьтесь с расположением и правильным использованием всех органов управления и предохранительных устройств.

При работе с данной машиной:

- Не допускайте к работе с машиной людей без специальной подготовки. Лица, работающие с данной машиной, должны быть ознакомлены со связанными с ней возможными рисками и факторами опасности.

Средства индивидуальной защиты

Используйте следующие средства индивидуальной защиты при работе с данным агрегатом:

- Плотную прилегающую к телу рабочую одежду, не препятствующую движениям
 - Защитные очки с боковыми щитками
 - Средства защиты органов слуха
 - Рабочие туфли или ботинки с безопасными носками
1. Эксплуатация данного оборудования без надлежащей подготовки НЕ допускается. Лица, работающие с данным оборудованием, должны быть ознакомлены со связанными с ним рисками и опасными факторами.
 2. Запрещается эксплуатировать агрегат с неутвержденными принадлежностями или навесными элементами.
 3. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять работающую машину без присмотра.
 4. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину без кожуха ременного привода. Открытые приводные ремни и шкивы являются потенциальными источниками опасности, способными причинить серьезные травмы.
 5. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** применять машину в целях, для которых она не предназначена.
 6. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать затирочную машину рядом с приподнятыми участками бетона, высота которых меньше высоты нижнего кольца кольцевого ограждения.
 7. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** поднимать машину только за рукоятку. Рукоятка может сломаться, в результате чего машина упадет и может травмировать стоящих рядом людей.
 8. Следует **ВСЕГДА** помнить о движущихся частях и соблюдать безопасное расстояние между ними и руками, ногами и свободной одеждой.
 9. Перед началом работы с агрегатом **ОБЯЗАТЕЛЬНО** изучите, уясните и соблюдайте порядок работы, изложенный в данном Руководстве для оператора.

10. Неиспользуемую машину необходимо хранить **ТОЛЬКО** надлежащим образом. Машину следует хранить в чистом, сухом, недоступном для детей месте.
11. Перед началом работы с машиной следует **ОБЯЗАТЕЛЬНО** убедиться, что все предохранительные устройства и ограждения на месте и находятся в исправном состоянии.
12. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** вносить изменения в конструкцию предохранительных устройств или отключать их.
13. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину, если какие-либо предохранительные устройства или ограждения отсутствуют или неисправны.
14. Следует **ОБЯЗАТЕЛЬНО** удостовериться в том, что оператор ознакомлен с соответствующими мерами безопасности и методами работы до начала работы с устройством.
15. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** пользоваться сотовым телефоном или отправлять текстовые сообщения при работе с данным агрегатом.
16. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** транспортировать агрегат в работающем состоянии.
17. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** наклонять агрегат для проведения чистки или по любой другой причине.



Электрические двигатели во время работы представляют особую опасность! Несоблюдение приведенных ниже правил техники безопасности может привести к серьезной травме или смертельному исходу.

1. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину с поврежденным или изношенным шнуром электропитания! Если используется удлинитель, следует убедиться в том, что его кабель имеет достаточно большое сечение, чтобы выдержать токовую нагрузку. Следует избегать контакта частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, металлические ограждения, радиаторы отопления и металлические воздуховоды.
2. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать электрические устройства под дождем или снегом. Необходимо следить за тем, чтобы двигатель, выключатель и электрические шнуры всегда были сухими.
3. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину в зонах с повышенной влажностью.
4. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подключать затирочную машину к электропитанию при снятом кожухе двигателя, снятой крышке блока переключателей или клеммной коробки.
5. Если двигатель используется вне помещения, следует использовать только те удлинители, которые предназначены и маркированы для использования вне помещения.
6. Следует использовать только подходящие удлинители, оснащенные штепселями с заземлением и розетками, соответствующими штепселю машины.
7. Следует **ВСЕГДА** предохранять все электрические шнуры от воздействия высокой температуры, контакта с маслом и острыми кромками, что может их повредить. Следует проверять все шнуры электропитания перед каждым использованием; поврежденные шнуры необходимо заменить или отремонтировать в авторизованном сервисном центре.
8. В целях уменьшения риска поражения электрическим током все оборудование должно быть должным образом заземлено. Подключать затирочную машину следует только к заземленным розеткам и удлинителям. Необходимо удостовериться, что в цепи электропитания присутствует автомат защиты при замыкании на землю или устройство контроля изоляции.
9. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** разрешать детям или лицам, не являющимся оператором, осуществлять манипуляции со шнурами электропитания и удлинителями.
10. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать затирочную машину в зонах, где присутствуют легко воспламеняющиеся или взрывоопасные жидкости, или газы.
11. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину, если переключатель не работает должным образом. Неисправные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.
12. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** тянуть за шнур, чтобы отсоединить его от розетки.
13. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** допускать порезы шнура электропитания лопастями затирочной машины или его наматывание на лопасти.
14. Следует **ВСЕГДА** удостовериться, что переключатель двигателя находится в положении «СТОП», перед подключением затирочной машины к электропитанию.
15. Следует **ВСЕГДА** проверять характеристики электропитания перед запуском затирочной машины. Подключение к неподходящему источнику питания может привести к повреждению двигателя.



Электрические двигатели во время работы представляют особую опасность! Несоблюдение приведенных ниже правил техники безопасности может привести к серьезной травме или смертельному исходу.

Неадекватное техобслуживание оборудования может стать угрозой безопасности! В целях обеспечения безопасной и надлежащей работы машины в течение длительного времени осторожно следует регулярно проводить техобслуживание, а при необходимости - осуществлять ремонт.

Средства индивидуальной защиты

Используйте следующие средства индивидуальной защиты при обслуживании данного агрегата:

1. Плотную прилегающую к телу рабочую одежду, не препятствующую движениям
2. Защитные очки с боковыми щитками
3. Средства защиты органов слуха
4. Рабочие туфли или ботинки с боковыми мысками

Кроме того, перед началом работы с агрегатом:

1. Уберите назад и завяжите длинные волосы
2. Снимите все украшения (включая кольца).

Обучение обслуживанию

Перед обслуживанием данного агрегата выполните перечисленные ниже действия:

1. Прочитайте и примите к сведению все инструкции, входящие руководства к данному агрегату.
2. Ознакомьтесь с расположением и правильным использованием всех органов управления и предохранительных устройств.
3. К поиску и устранению неисправностей в данном агрегате можно допускать только обученный персонал.

При обслуживании данного агрегата соблюдайте перечисленные ниже условия:

1. Не позволяйте недостаточно обученному персоналу заниматься обслуживанием данного агрегата. Персонал, обслуживающий данный агрегат, должен быть ознакомлен со связанными с ним возможными рисками и факторами опасности.
2. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** приступать к чистке или обслуживанию машины, подключенной к электропитанию.
3. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** мыть машину со снятыми кожухами электрических компонентов.
4. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** пользоваться устройствами мойки под давлением для очистки электрического оборудования.
5. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** включать отсоединенный от агрегата двигатель во избежание травм в результате контакта с вращающимися деталями.
6. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** снимать лопасти, когда машина находится в подвешенном состоянии над головой.
7. Необходимо **ОБЯЗАТЕЛЬНО** надежно зафиксировать машину, прежде чем осуществлять замену лопастей.
8. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** работать с машиной, если какие-либо предохранительные устройства

или ограждения отсутствуют или неисправны.

9. Следует **ВСЕГДА** обеспечивать отсутствие мусора в рабочей зоне, чтобы снизить вероятность пожара.
10. Если для данного агрегата потребуются запасные части, следует использовать только оригинальные запчасти или запчасти, эквивалентные исходным по всем типам характеристик (физические размеры, тип, прочность и материал).
11. Следует **ВСЕГДА** поддерживать чистоту агрегата и следить за тем, чтобы текст и символы на табличках были разборчивыми. Все отсутствующие или имеющие неразборчивый текст/изображение таблички необходимо заменять. Таблички содержат важные инструкции по эксплуатации и предупреждения о рисках и факторах опасности.
12. Следует **ВСЕГДА** проявлять осторожность, обращаясь с лопастями. Кромки лопастей способны заостряться, что может привести к глубоким порезам.
13. Неиспользуемую машину необходимо хранить **ТОЛЬКО** надлежащим образом. Машину следует хранить в чистом, сухом, недоступном для детей месте.
14. В целях повышения эффективности и безопасности работы машину следует содержать в чистоте. Во избежание перегрева необходимо следить за тем, чтобы охлаждающие ребра двигателя содержались в чистоте.
15. Периодическое техобслуживание следует проводить согласно рекомендациям, изложенным в Руководстве для оператора. Соблюдайте инструкции по смазке.

Подъем агрегата



ЗАПРЕЩАЕТСЯ поднимать агрегат только за рукоятку. Рукоятка может сломаться, в результате чего агрегат упадет и может травмировать находящихся рядом людей.

Чтобы поднять агрегат вручную:

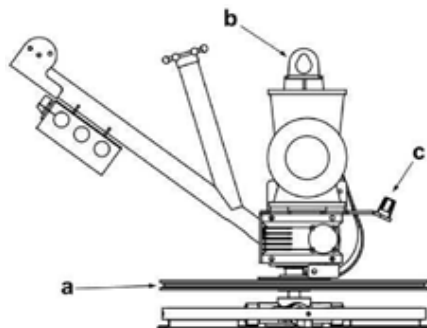
1. Остановите двигатель и отключите его от сети.
2. Пригласите напарника и спланируйте порядок подъема.
3. Распределите массу между напарниками и поднимите агрегат за кольцевое ограждение (a) и рукоятку для подъема (c).



Чтобы снизить риск травмы спины при подъеме, следите за тем, чтобы ноги ровно стояли на земле на ширине плеч. Голову **ОСТОРОЖНО** следует поднять, а спину держать прямо.

Чтобы поднять агрегат механическими средствами:

1. Остановите двигатель и отключите его от сети.
2. Масса агрегата указана в разделе «Технические характеристики». Убедитесь, что подъемное устройство (или устройства) могут безопасно поднять такой груз.
3. Прикрепите крюк, строп или трос к грузоподъемной скобе (b) на агрегате, как показано на рисунке, и поднимите агрегат на требуемую высоту. Запрещается поднимать затирочную машину над головой с установленным поддоном-кельмой, поскольку поддон может упасть и ударить человека, работающего в непосредственной близости.



УСТРОЙСТВО И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данный агрегат представляет собой затирочную машину для чистовой обработки бетонных поверхностей, управляемую идущим сзади оператором.

Затирочная машина состоит из рамы, на которой установлены электродвигатель, редуктор и рукоятка управления. К редуктору присоединен комплект из четырех металлических лопастей, окруженных кольцевым ограждением. Двигатель передает вращение на лопасти через редуктор и механизм сцепления. Вращающиеся лопасти перемещаются по поверхности затвердевающего бетона, создавая гладкую поверхность. Оператор идет позади агрегата и с помощью рукоятки управляет направлением движения.

Данный агрегат предназначен для затирки и полировки затвердевающих бетонных поверхностей.

Данный агрегат разработан и сконструирован строго для использования в целях, описанных выше. Использование данного агрегата для какой-либо иной цели может привести к неустраняемым повреждениям агрегата либо стать причиной серьезных травм оператора или других лиц, находящихся на рабочей площадке. На повреждения агрегата, вызванные неправильным применением, гарантия не распространяется.

Ниже представлены примеры неправильного применения агрегата:

- использование агрегата для обработки ненадлежащих материалов, например, глинистых растворов, шпатлевок или эпоксидных покрытий;
- эксплуатация агрегата с несоблюдением технических характеристик, указанных производителем;
- эксплуатация агрегата с нарушением каких-либо предупреждений, указанных на агрегате и в Руководстве для оператора.

Данный агрегат разработан и сконструирован в соответствии с последними международными нормами техники безопасности.

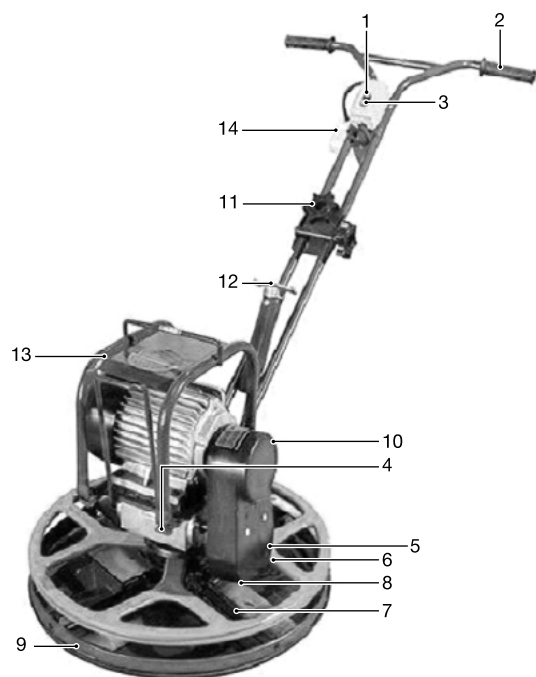
При его проектировании были максимально устранены риски и обеспечена безопасность оператора с помощью предохранительных кожухов и маркировки. Однако определенный риск может сохраняться даже после введения всех защитных мер. Он называется остаточным риском. Применительно к данному агрегату остаточный риск может включать воздействие следующих факторов и веществ:

- химические ожоги от затвердевающего бетона;
- нагревание электродвигателя;
- поражение электрическим током и возникновение вспышки дуги;
- опасность получения травмы при использовании ненадлежащих методов подъема или эксплуатации;
- опасность порезов об острые или изношенные лопасти.

В целях обеспечения собственной безопасности и безопасности других обязательно внимательно прочитайте и осознайте информацию по технике безопасности, представленную в данном руководстве, прежде чем приступать к работе с агрегатом.

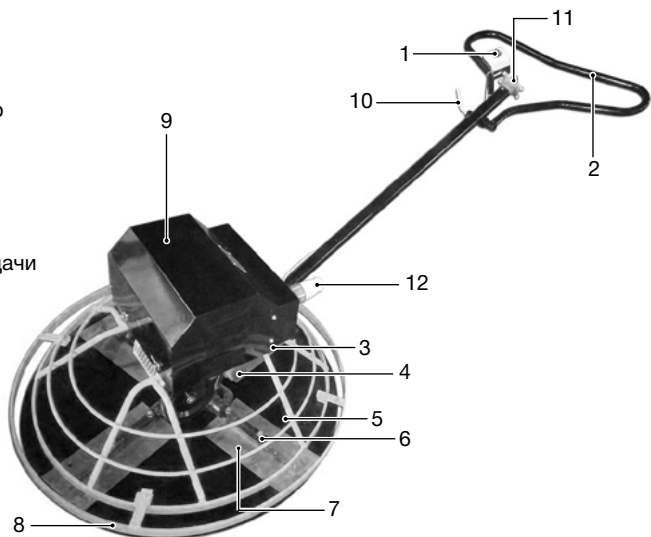
Устройство оборудования: Затирачная машина электрическая FTL PT-600E

1. Пусковое устройство
2. Ручка
3. Аварийный выключатель
4. Место залива масла в коробку передач
5. Понижающий редуктор
6. Основание
7. Посадочное место для лезвия
8. Лезвие
9. Защитное кольцо
10. Кожух ременной передачи
11. Регулировка рукоятки;
12. Регулировка наклона лезвий
13. Защитная рама
14. Вилка



Устройство оборудования: Затирачная машина электрическая FTL PT-800E / PT-1000E

1. Пусковое устройство
2. Ручка
3. Место залива масла в коробку передач
4. Понижающий редуктор
5. Основание
6. Посадочное место для лезвия
7. Лезвие
8. Защитное кольцо
9. Кожух ременной передачи
10. Регулировка рукоятки;
11. Регулировка наклона лезвий
12. Вилка



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование / модель	FTL PT-600E	FTL PT-800E	FTL PT-1000E
Напряжение, В/Гц	230/50	230/50	230/50
Мощность, Вт	2200	2200	2200
Частота вращения двигателя, об/мин	2800	2800	2800
Обороты вращения диска, об/мин	100	100	130
Тип движения	ручное вождение	ручное вождение	ручное вождение
Степень защиты IP	54	54	54
Диаметр диска, мм	600	800	1000
Размер лопастей, мм	220 * 125 * 1,5	260 * 150 * 1,5	343 * 150 * 1,5
Количество лопастей	4	4	4
Смазочное масло редуктора, тип/мл	80W90 GL4 около 600 мл.	80W90 GL4 Около 600 мл.	80W90 GL4 Около 600 мл.
Угол вращения лопастей, градусы	0 - 15°	0 - 15°	0 - 15°
Вес, кг	63	82	94

* Лопасты затирачной машины **НЕ** являются взаимозаменяемыми. Это означает, что **НЕЛЬЗЯ** ставить лопасти большего диаметра на затирачную машину меньшего диаметра.

СБОРКА И УСТАНОВКА

Подготовка агрегата к первому использованию

Чтобы подготовить агрегат к первому использованию:

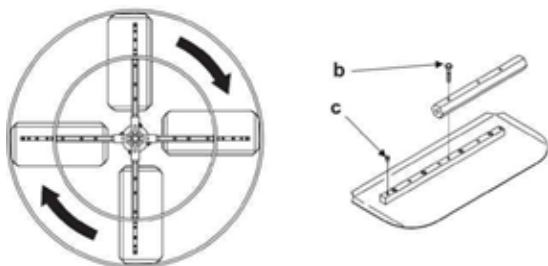
1. Убедитесь, что из агрегата удалены все незакрепленные упаковочные материалы.
2. Проверьте агрегат и его детали на предмет повреждений. Запрещается эксплуатировать агрегат при наличии видимых повреждений!
3. Проверьте наличие всех компонентов, поставляемых с данным агрегатом, и убедитесь, что имеются все незакрепленные детали крепежных элементов.
4. Установите недостающие детали.
5. Переместите агрегат на рабочий участок.

Установка лопастей

1. Закрепите лопасти на держателях затирочной машины винтами (b). Перед установкой смажьте резьбу болтов, погрузив их в консистентную смазку. Это не позволит бетону зацементировать все незакрепленные детали, а впоследствии облегчит снятие лопастей.
2. В остальные резьбовые отверстия на скобе лопасти вставьте пластмассовые заглушки (c), которые защитят их от попадания цемента.



Запрещается поднимать затирочную машину над головой с установленным поддоном-кельмой, поскольку поддон может упасть и ударить человека, работающего в непосредственной близости.



ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



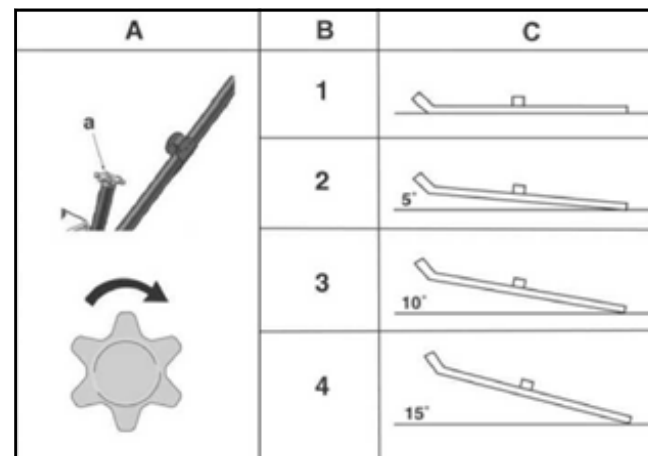
Подключение к электропитанию

В целях снижения риска поражения электрическим током все оборудование должно быть заземлено. Подключать затирочную машину следует только к заземленным розеткам и удлинителям. Необходимо удостовериться, что в цепи электропитания присутствует автомат защиты при замыкании на землю или устройство контроля изоляции.

1. Прежде чем подключить машину к источнику электропитания, следует убедиться, что переключатель «Вкл./Выкл.» электропитания двигателя находится в положении «ВЫКЛ».
2. Необходимо удостовериться, что источник электропитания соответствует требованиям к напряжению, указанным на табличке двигателя. При подключении затирочной машины к сети с низким напряжением она будет работать на низких оборотах. Это приведет к снижению производительности и перегреву двигателя. Во время работы машина должна быть заземлена в целях защиты оператора от поражения электрическим током.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Регулировка угла наклона



Чтобы отрегулировать угол (наклон) лопасти:

Регулировка путём поворота: поверните рукоятку изменения угла (a) по часовой стрелке, чтобы увеличить угол, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить его.

№ п/п	Состояние бетона при обработке	Рекомендуемый рабочий угол
1	Стадия обработки сырой поверхности	Горизонтально (не под углом)
2	Переход от стадии обработки сырой поверхности к обработке пластичной поверхности	Малый угол (5°)
3	Стадия обработки пластичной поверхности	Дополнительное увеличение угла (10°)
4	Переход от стадии обработки при полутвёрдом состоянии поверхности (полировка)	Максимальный угол (15°)

Перед включением

Перед запуском затирочной машины необходимо проверить следующее:

1. Состояние электрического шнура;
2. Надёжность фиксации кожуха двигателя, блока переключателя и клеммой коробки;
3. Уровень масла в редукторе;
4. Состояние держателей и лопастей затирочной машины; местонахождение и описание табличек;
5. Состояние кольцевого ограждения;
6. Надёжность крепления переставного рычага.

Запуск

1. Удостоверьтесь, что переключатель «Вкл./Выкл» находится в положении «Выкл».
2. Подключите электрический шнур к розетке соответствующего размера.
3. Переведите переключатель «Вкл./Выкл» двигателя в положение «Вкл».

Отключение

1. Переведите переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ» в положение «Выкл».
2. Отключите электрический шнур из розетки.

Положение оператора

Оператор несёт ответственность за безопасное и эффективное использование данного агрегата. Полный контроль над агрегатом невозможен, если оператор не будет постоянно находиться в правильном рабочем положении.

При работе на данном агрегате оператор обязан:

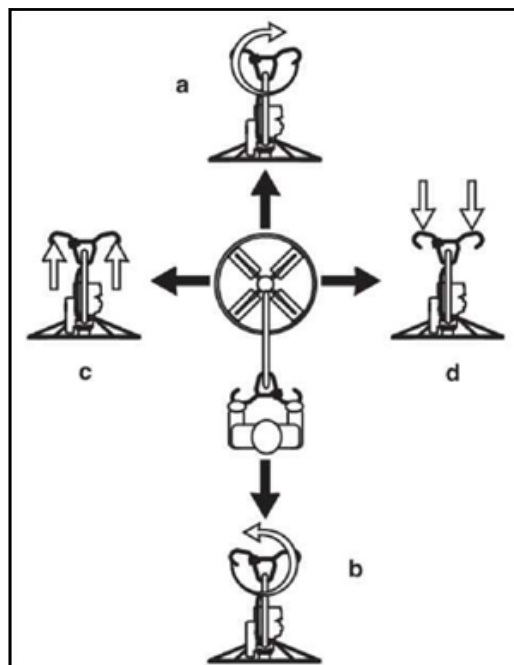
- стоять или идти позади агрегата лицом вперёд;
- держать обе руки на рукоятке управления;
- направлять затирочную машину, надавливая на рукоятку управления

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Процедура аварийного отключения

Если во время работы агрегата произойдёт авария или поломка, выполните следующие действия:

1. Выключите двигатель.
2. Отключите шнур электропитания.
3. Уберите агрегат с участка проведения работ, используя надлежащие методы подъёма.
4. Очистите лопасти и сам агрегат от бетона.
5. Свяжитесь с арендодателем или владельцем агрегата для получения дальнейших указаний.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В приведённой ниже таблице перечислены основные процедуры технического обслуживания агрегата. Задания, отмеченные галочкой, может выполнять оператор. Для выполнения заданий, отмеченных жирными квадратными точками, требуется специальная подготовка и оборудование.

ГРАФИК ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ				
	Ежедневно перед запуском	После первых 20 часов	Каждые 50 часов	Каждые 100 часов
Проверить внешний крепёж	+			
Проверить приводной ремень		+		+
Проверить уровень масла в редукторе	+			
Заменить масло в редукторе				+

Следует проверять все шнуры электропитания перед каждым использованием; повреждённые шнуры необходимо заменить или отремонтировать в авторизованном сервисном центре.

После каждого применения следует очищать затирочную машину от брызг цемента струей воды.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ пользоваться устройствами мойки под давлением для очистки электрического оборудования. Рабочие инструменты необходимо тщательно промывать.

Смазка затирочной машины

Держатели лопастей затирочной машины (b) следует смазывать консистентной смазкой. Трос регулировки угла наклона лопастей и другие детали затирочной машины следует смазывать по мере необходимости.

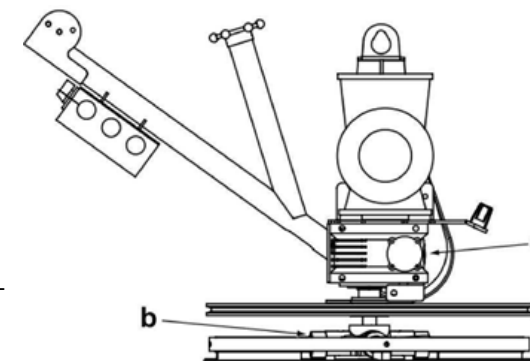
Количество масла проверяется по индикатору (a), расположенному на боковой стороне редуктора. Уровень масла должен достигать средней части индикатора. Заправочный объём и тип масла указаны в разделе «Технические характеристики».

Замена ремня

На новых машинах или после установки нового ремня следует проверить натяжение через первые 20 часов работы. После этого проверку натяжения и регулировку ремня следует выполнять каждые 100 часов.

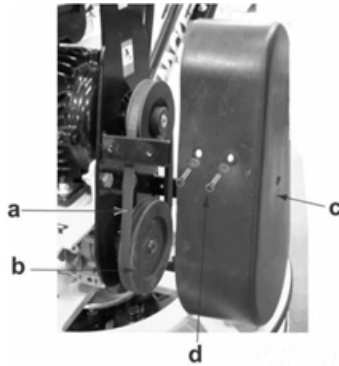
Чтобы заменить ремень:

1. Удостоверьтесь, что затирочная машина отключена от питания.
2. Ослабьте затяжку болтов (d) и снимите кожух ременного привода (c).
3. Медленно поверните шкиф (b) и снимите ремень (a).



Примечание: шкивы выравниваются в заводских условиях, и при замене ремня их снимать нельзя.

- Установите на шкивы новый ремень. Отрегулируйте натяжение ремня, перемещая пластину двигателя. Провисание ремня должно составлять 6-10 мм при его проверке посередине между шкивами. Затяните зажимные гайки. Затяните болты с моментом 25 Нм.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Проблема/признак	Причина/способ устранения
Затирочная машина не развивает полные обороты	<ul style="list-style-type: none"> Электропитание не соответствует по напряжению Удалите грязь с движущихся частей и лопастей затирочной машины.
Двигатель запускается, но затирочная машина работает с низкой производительностью	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте ремень на предмет износа или повреждения. При необходимости подтяните ремень. Удалите грязь с движущихся частей и лопастей затирочной машины.
Двигатель не работает или работает неустойчиво	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, в каком положении находится переключатель Вкл./Выкл. двигателя Возможно, чередование фаз двигателя и электропитания не совпадают. Проверьте предохранитель в блоке управления. Замените его при необходимости.
Двигатель останавливается и повторно не запускается	<ul style="list-style-type: none"> Сработал прерыватель электропитания. Сбросьте прерыватель. Проверьте предохранитель в блоке управления. Замените его при необходимости.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

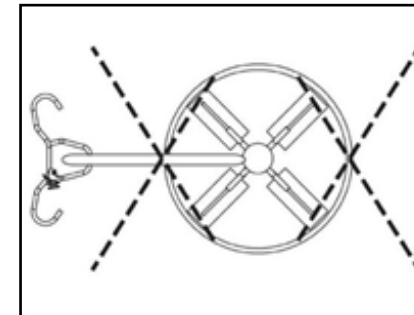
Если затирочная машина находится на хранении более 30 дней: затирочную машину и двигатель необходимо хранить в зачехлённом виде в чистом и сухом месте. Хранить в помещении с естественной вентиляцией. Запрещено хранить в одном помещении с химически активными веществами. Промойте и протрите насухо все окрашенные поверхности. Неокрашенные поверхности (металлические) необходимо протереть керосином и смазать техническим вазелином;

Транспортировка агрегата

- Транспортное средство, способное перемещать массу затирочной машины
- Подходящие тросы или цепи

Для закрепления и транспортировки агрегата выполните следующие действия:

- Поднимите затирочную машину на транспортное средство.
- Установите рукоятку таким образом, чтобы она не выходила за габариты транспортного средства.
- Прикрепите тросы/цепи к кольцевому ограждению затирочной машины
- Установите крест-накрест, как показано на рисунке
- Прикрепите тросы/цепи к транспортному средству. Не допускайте их чрезмерного натяжения.



ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

Имеется в наличии документ, подтверждающий приобретение оборудования и правильно заполненный гарантийный талон. Талон дает пользователю оборудования право на бесплатное устранение недостатков, возникших по вине производителя, в течение срока, указанного в гарантийном талоне. Для гарантийного ремонта необходимо предъявить оборудование и полностью заполненный гарантийный талон, с названием оборудования, серийным номером, с печатью торгового предприятия, датой продажи и подписью покупателя. Если в гарантийном талоне не заполнена дата продажи, то гарантийный срок исчисляется с даты производства оборудования. Если изделие, предназначенное для бытовых (непрофессиональных) нужд, эксплуатировалось в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет (один) месяц с даты продажи. Дефекты сборки инструмента, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно, после проведения диагностики оборудования авторизованным сервисным центром.

Неисправное оборудование должно передаваться в сервис без загрязнений на корпусе, затрудняющих диагностику и оценку состояния оборудования. В случае применения оборудования в комплекте с аксессуарами, требуется предоставить эти аксессуары вместе с оборудованием.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

1. На оборудование с отсутствующей или нечитаемой маркировкой (информационной табличкой (шильдиком) и заводским номером, либо с признаками их изменения, а также в случае если данные на оборудовании не соответствуют данным в гарантийном талоне;
2. На неполную комплектацию оборудования, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
3. На последствия самостоятельного внесения изменений в конструкцию оборудования, ремонта, разборки, о чем могут свидетельствовать, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей, чистки и смазки оборудования в гарантийный период (не требуемые инструкцией по эксплуатации), а также на неисправности, возникшие вследствие использования несоответствующих материалов в ходе проведения регламентных профилактических работ;
4. На детали, предназначенные для защиты от перегрузок основных узлов и деталей оборудования (предохранители, срывные болты и пр.);
5. На неисправности, возникшие в результате несообщения о первоначальной неисправности оборудования и повлекшие за собой выход из строя других узлов и деталей;
6. На неисправности, которые стали следствием нарушения требований инструкции по эксплуатации или использования оборудования не по назначению;
7. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных сред и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др., если их воздействие не предусмотрено конструкцией оборудования;
8. На выход из строя вследствие несоответствия параметрам питающей электросети,

указанным на изделии (выход из строя силовой части оборудования, защитных устройств и др.), в том числе неправильного подключения защитного заземления;

9. На неисправности, вызванные использованием некачественного топлива и/или топливной смеси;
10. На использование принадлежностей, расходных материалов (в т.ч. топлива и топливных смесей) и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
11. На неисправности, которые стали следствием попадания внутрь оборудования посторонних предметов, насекомых, пыли, материалов, отходов производства и т.д.;
12. На недостатки изделий, возникшие вследствие проведения технического обслуживания, лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами, а также несвоевременного технического обслуживания и внесения конструктивных изменений в оборудование;
13. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;
14. На неисправности, возникшие вследствие использования моторного масла, не соответствующего спецификации, которое вызывает повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов или топливного бака;
15. На воздействие высокой температуры, залегание поршневых колец, задиры, потертости царапины на рабочей поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников и вкладышей цилиндро-поршневой группы, одновременное перегорание ротора и статора, обеих обмоток статора и т.д.;
16. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с не устраненными иными недостатками;
17. На эксплуатацию в неблагоприятных условиях (механические примеси в воде, повышенная запыленность воздуха и т.п.);
18. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
19. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за оборудованием, оговоренные в инструкции по эксплуатации;
20. Несвоевременного проведения соответствующего технического обслуживания и/или профилактических работ, в сроки, указанные в инструкции по эксплуатации, в том числе регулярных работ, требующихся по руководству в процессе хранения.
21. На перегрузку оборудования, повлекшую выход из строя силовой части сварочного аппарата, электродвигателя, генератора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, залегание поршневых колец, задиры, потертости царапины на рабочей поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников и цилиндро-поршневой группы, одновременное перегорание ротора и статора, обеих обмоток статора;
22. На оборудование, предъявленное в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде;
23. На узлы и детали, являющиеся расходными, быстроизнашивающимися материалами, к

которым относятся: электрододержатели, кабели, зажимы для подключения заземления, соединители кабельные, сварочные горелки и их быстроизнашивающиеся детали, газовые сопла, сопла тока, изоляционные кольца, подающие ролики проволокподающих устройств, направляющие каналы, сальники, манжеты, уплотнения, поршневые кольца, цилиндры, клапаны, графитовые щетки, подшипниковые опоры, пильная цепь и лента, пильная шина, соединительные муфты, ведущие и ведомые звездочки, болты, гайки, курки, триммерные головки, направляющие ролики, защитные кожухи, приводные ремни и шкивы, гибкие валы, крыльчатки, фланцы крепления, ножи, элементы натяжения и крепления режущих органов, резиновые амортизаторы, резиновые уплотнители, детали механизма стартера, свечи зажигания, лента тормоза цепи, воздушный и топливный фильтры, крышка бачков, выключатель зажигания, рычаг воздушной заслонки, пружина сцепления, угольные щетки, червячные колеса, тросы, провод питания, кнопка включения, лампочки, аккумуляторы, виброрвалы, вибронаконечники, шланги, пистолеты, форсунки, копыя, насадки, пенокомплекты, аккумуляторы, щупы мультиметров, упаковочные кейсы и т.д.;

24. На оборудование с признаками хранения с нарушением установленных производителем регламентов консервации (расконсервации).

Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков продукции, под действие гарантии не подпадают. На основании гарантии не возмещается прямой или косвенный ущерб, вызванный вышедшей из строя (неисправной) продукцией. Гарантия не предусматривает компенсацию прямых или косвенных расходов, связанных с гарантийным ремонтом (перевозки, суточные, проживание, доставку неисправной продукции от покупателя в сервисный центр, упущенную выгоду и т.д.), а также диагностику исправной продукции. Все расходы и риски по демонтажу, монтажу, погрузке и разгрузке, перевозке продукции в сервисный центр несет владелец продукции. Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется авторизованным сервисным центром. Неисправная продукция (при обмене) и/или детали не подлежат возврату покупателю. Настоящие гарантийные обязательства не затрагивают установленных действующим законодательством прав владельца в отношении дефектных изделий.

Адреса авторизованных сервисных центров можете посмотреть на сайте: foxweld.ru/service/
E-mail сервисной поддержки: help@foxweld.ru

Изготовлено в КНР

Дата изготовления - см. на аппарате 0000000_г_мм_00000.

